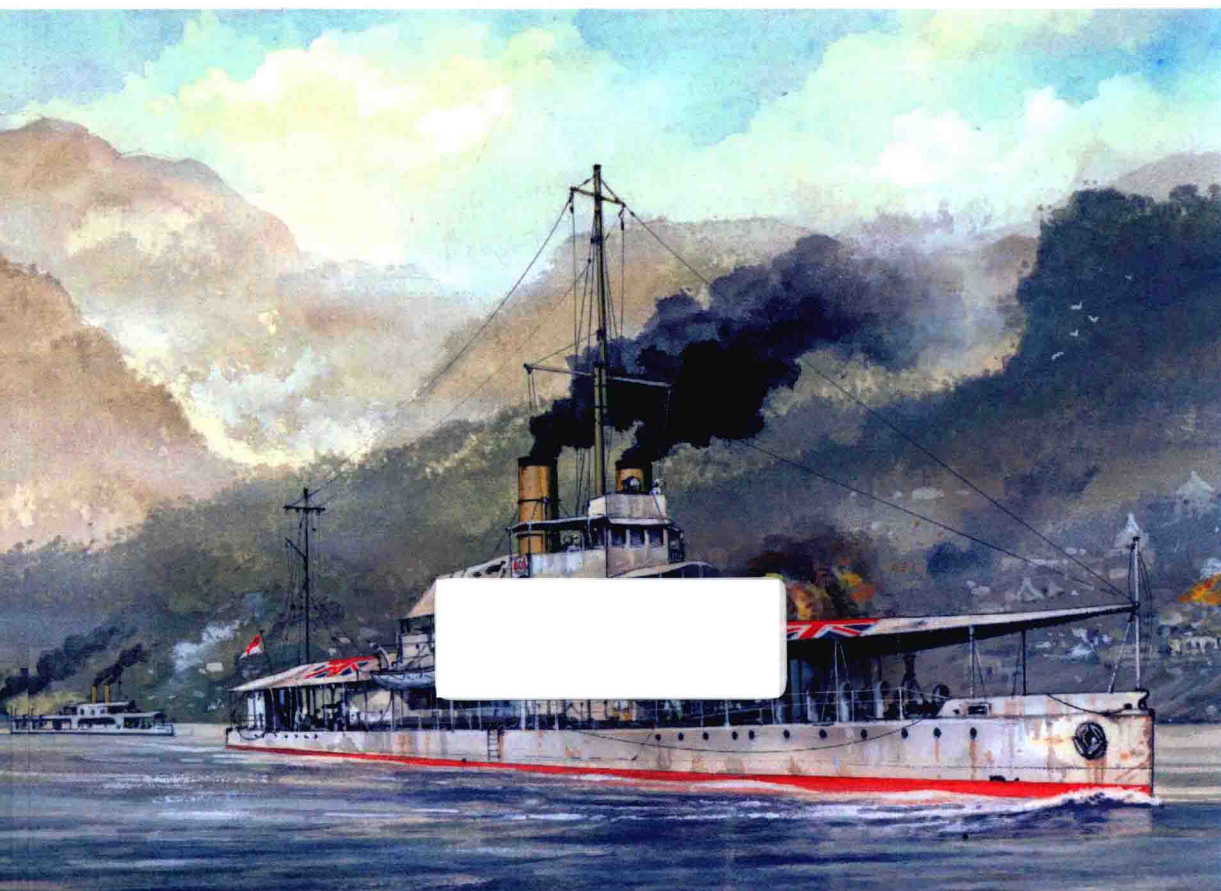


长江上的炮舰： 1900—1949年

**YANGTZE RIVER GUNBOATS
1900-49**



[英]Angus Konstam 著

[英]Tony Bryan 绘

王小可 徐玉辉 译



海洋出版社

长江上的炮舰： 1900—1949年

[英]Angus Konstam 著

[英]Tony Bryan 绘

王小可 徐玉辉 译

海军出版社

2016年·北京

图书在版编目(CIP)数据

长江上的炮舰: 1900-1949年 / (英) 安格斯·康斯塔姆 (Angus Konstam) 著; 王小可, 徐玉辉译. —北京: 海洋出版社, 2016.7

书名原文: Yangtze River Gunboats 1900-49

ISBN 978-7-5027-9540-5

I. ①长… II. ①安… ②王… ③徐… III. ①军事史—世界—1900-1949 IV. ①E296

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第164917号

版权登记号: 图字01-2015-7699

©Osprey Publishing, 2011. This translation of Yangtze River Gunboats 1900-49 is published by China Ocean Press by arrangement with Osprey Publishing, part of Bloomsbury Publishing Plc.

策划编辑: 项 翔

责任编辑: 李宝华 蔡亚林

营销策划: 蔡亚林

责任印制: 赵麟苏

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路8号

邮编: 100081

中煤(北京)印务有限公司印刷

新华书店北京发行所经销

2016年8月第1版 2016年8月第1次印刷

开本: 787mm × 1092mm 1/16 印张: 5.5

字数: 52千字 定价: 29.80元

发行部: 62132549 邮购部: 68038093

责任编辑: 62100027

海洋版图书印、装错误可随时退换

目 录

引言	6
大事记	10
长江——源远流长	13
巡弋于长江上	21
早期, 1858—1899年	
长江炮舰的鼎盛时期, 1900—1920年	
动乱时期, 1921—1930年	
江面上的战场, 1931—1941年	
“紫石英”号事件 ^① , 1949年	
炮舰的设计和部署	45
英国皇家海军·美国海军·日本帝国海军	
德意志第二帝国海军·法国海军·意大利皇家海军	
炮舰上的生活	61
英美炮舰简介	71
英国炮舰——长江分舰队	
美国炮舰——长江巡逻舰队	
参考文献	86

①西方称“扬子江事件”。——译者注

长江上的炮舰： 1900—1949年

[英]Angus Konstam 著

[英]Tony Bryan 绘

王小可 徐玉辉 译

海军出版社

2016年·北京

图书在版编目(CIP)数据

长江上的炮舰：1900-1949年 / (英) 安格斯·康斯塔姆 (Angus Konstam) 著；王小可，徐玉辉译. —北京：海洋出版社，2016.7

书名原文：Yangtze River Gunboats 1900-49

ISBN 978-7-5027-9540-5

I. ①长… II. ①安… ②王… ③徐… III. ①军事史—世界—1900-1949 IV. ①E296

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第164917号

版权登记号：图字01-2015-7699

©Osprey Publishing, 2011. This translation of Yangtze River Gunboats 1900-49 is published by China Ocean Press by arrangement with Osprey Publishing, part of Bloomsbury Publishing Plc.

策划编辑：项 翔
责任编辑：李宝华 蔡亚林
营销策划：蔡亚林
责任印制：赵麟苏

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路8号

邮编：100081

中煤（北京）印务有限公司印刷

新华书店北京发行所经销

2016年8月第1版 2016年8月第1次印刷

开本：787mm×1092mm 1/16 印张：5.5

字数：52千字 定价：29.80元

发行部：62132549 邮购部：68038093

责任编辑：62100027

海洋版图书印、装错误可随时退换

出版说明

本书反映了中华民族的一段屈辱历史。从《天津条约》的签订肇始，到1949年以“紫石英”号事件为标志的终结，西方列强以保护在华商业利益和在华外国人的生命财产为名，以“炮舰外交”和治外法权为手段，在我国内河长江上横行达80余年。直到中华人民共和国成立，我国才收回包括长江在内的一切主权。

我国出版物中此类题材稀见，这也是引进本书的原因之一。本书语言精练，更难得的是配以历史照片和手绘彩图，令人读起来简明直观。作者总体上较公允、客观地反映了这段历史，对长江、长江上的外国炮舰驻泊地、外国炮舰形制、名称以及主要事件做了梳理，资料性较强，不失为一部简明参考资料。

习近平总书记强调：“历史是最好的教科书。”回顾这段历史，是为了牢记积贫积弱的旧中国是怎样任人欺凌，更是为了激发每一个炎黄子孙奋发向上，紧密团结在党中央周围，努力把我国建设成为“富强、民主、文明、和谐”的社会主义国家。

为了实现民族独立自由，中国人民付出了艰辛的努力和沉重代价；为了实现中华民族伟大复兴的中国梦，我们仍然要不懈努力、不息奋斗。让我

们谨记《人民英雄纪念碑文》：

三年以来，在人民解放战争和人民革命中牺牲的人民英雄们永垂不朽！

三十年来，在人民解放战争和人民革命中牺牲的人民英雄们永垂不朽！

由此上溯到一千八百四十年，从那时起，为了反对内外敌人，争取民族独立和人民自由幸福，在历次斗争中牺牲的人民英雄们永垂不朽！

目 录

引言	6
大事记	10
长江——源远流长	13
巡弋于长江上	21
早期, 1858—1899年	
长江炮舰的鼎盛时期, 1900—1920年	
动乱时期, 1921—1930年	
江面上的战场, 1931—1941年	
“紫石英”号事件 ^① , 1949年	
炮舰的设计和部署	45
英国皇家海军·美国海军·日本帝国海军	
德意志第二帝国海军·法国海军·意大利皇家海军	
炮舰上的生活	61
英美炮舰简介	71
英国炮舰——长江分舰队	
美国炮舰——长江巡逻舰队	
参考文献	86

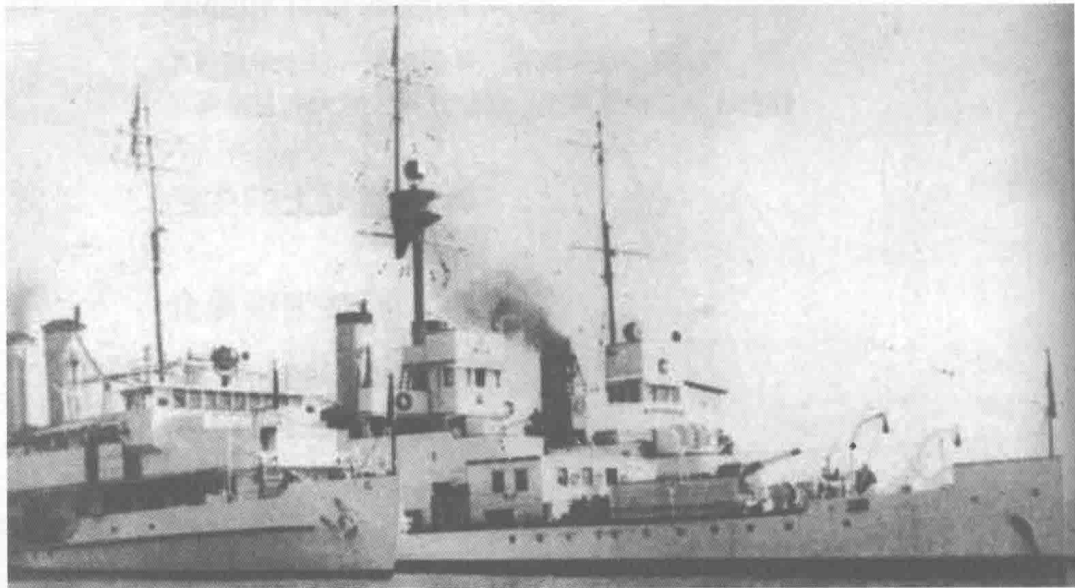
①西方称“扬子江事件”。——译者注

引言

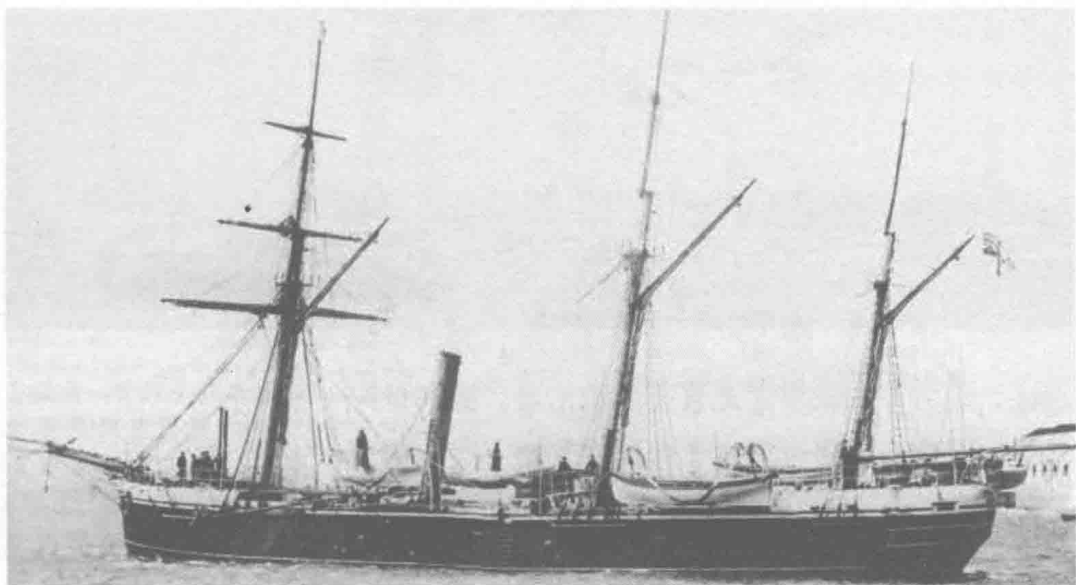
1858年6月签订的《天津条约》，让中国进一步敞开了中西贸易的大门。中国并不热衷对外贸易，但在西方的武力威胁下，被迫与列强签署了一系列“不平等条约”，《天津条约》仅是其中之一。当时的帝制中国仍处于近乎中世纪的落后状态，但依据条约，许多港口都将对外开放，西方军舰也将获准在扬子江（长江）等河流中巡航。《天津条约》的条款非常具体，其中就英国皇家海军在中国内河的行动规约如下：

英国师船，别无他意，或因捕盗驶入中国，无论何口，一切买取食物、甜水，修理船只，地方官妥为照料。船上水师各官与中国官员平行相待。^①

美国海军“班乃”号（USS Panay）炮舰（图中最左侧）与英国皇家海军“蜜蜂”号（HMS Bee）、“瓢虫”号（HMS Ladybird）炮舰一同停泊在汉口。1920—1938年间，美英海军在长江流域进行了紧密的合作，两支舰队经常组织联合巡逻，共同清剿匪盗，执行救援任务。



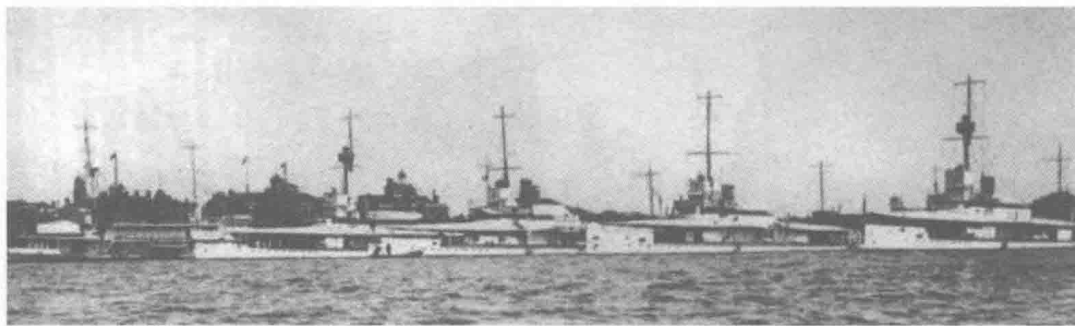
^① 原文引自《中英天津条约》第五十二款。——译者注



英国皇家海军的“灯塔”级混合动力炮舰——“侏儒”号（HMS Dwarf）。它是为在中国水域服役而专门建造的最早一批炮舰之一，于1871—1884年间经常巡航于长江下游汉口到上海段。

其他西方列强也纷纷将类似的条约强加给中国。西方海军盘踞中国水域的时代到来了，其炮舰巡航于中国内河达80年之久。一系列条约赋予了西方海军指挥官们实施“保护性行动”和“惩罚性行动”的权力——前者旨在采取行动保护西方公民的生命和西方国家的利益，后者则允许其在遭受威胁或暴力侵犯，如炮舰遭袭、西方商人或传教士遇害后，采取报复行动。炮舰成为西方在华商业活动、不平等特权与安全的保障者，它们也常常是西方在华租界仅有的保护者。尽管本书将涵盖西方介入中国水域的整个80年历程，但实际上，这些小型战舰在1900年前后才开始活跃，全盛期持续到20世纪20年代后期，但它们一直服役至第二次世界大战（下文简称“二战”）开始。

20世纪初，中国中央政权几近崩溃，在许多



地区，地方军阀政府才是真正的统治者。到20世纪20年代，蒋介石通过军事手段名义上统一了中国，然而无论是日本帝国主义的侵略野心，还是逐渐发展的共产主义运动，都使他无法名副其实地统一中国。1937年夏天，日本发动了侵华战争，上海等通商口岸均被攻占。同年12月，日军攻击正在驶离南京的美国炮舰“班乃”号，通过这一行动显示了自己日益强健的军事肌肉。

西方在华炮舰的历史于1941年12月告一段落。随着日本向美英宣战，盟国开始支援蒋介石领导的国民党政府，一直到战争结束。1945年9月日本投降后，西方炮舰才得以重回中国，但此时的中国已经发生了翻天覆地的变化。国民党与共产党为争夺统治权而爆发了内战，战争再次蹂躏着这片土地。一些西方海军舰艇仍然出现在中国的领水范围内，打算维护西方国家在通商口岸的利益，然而共产党政权明确宣称，他们不准备承认之前签订的任何不平等条约。证明他们决心的一个例子是，1949年8月，解放军炮击英国的“紫石英”号（HMS

20世纪30年代初，停靠在汉口的英国皇家海军炮舰群。最左侧的舰艇是旗舰“塘鹅”号（HMS Gannet），其余都是更大吨位的“昆虫”级炮舰，从左到右依次为“蚊子”号（HMS Gnat）、“金龟子”号（HMS Cockchafer）、“螳螂”号（HMS Mantis）和“圣甲虫”号（HMS Scarab）。

Amethyst)，导致其重创搁浅^①。最终，“紫石英”号冒着解放军炮火逃向下游，这一突发外交事件才告终结。

就在那个夏天，国民党军被逐出中国大陆，西方在华海军从此只能龟缩在英国租借的香港、国民党占据的台湾，以及葡萄牙治下的一块飞地——澳门。战后新世界的主题是殖民地的纷纷独立、冷战的对峙，以及超级大国的地缘政治。这里不再有炮舰外交的容身之地。转瞬之间，炮舰横行的历史已淡成一段辽远的记忆，记忆着世界的另一端，那个与今天迥异的时代。

① 原文有误。应为1949年4月20—21日，当中国人民解放军渡江作战的时候，侵入中国内河长江的“紫石英”号等4艘英国军舰先后驶向解放军防区，妨碍渡江，中英双方发生军事冲突。英舰开炮打死打伤我解放军官兵252人。“紫石英”号被击伤，停于镇江附近江中，其他3艘英舰逃走。英国当局曾由其远东舰队司令布朗特经过“紫石英”号舰长同解放军代表进行多次谈判，要求将“紫石英”号放行。当谈判还在进行之际，“紫石英”号军舰于7月30日夜趁“江陵解放”号客轮经过镇江下驶，强行靠近该轮与之并行，借以逃跑。当解放军警告其停驶时，“紫石英”号竟开炮射击，并撞沉木船多只，逃出长江。参见《毛泽东选集》（第四卷）《中国人民解放军总部发言人为英国军舰暴行发表的声明》一文。——译者注

大事记

- 1839—1842年 第一次鸦片战争。
- 1842年 《中英南京条约》签订。
- 1844年 英国皇家海军在中国建立基地，西方海军第一次在中国水域长期驻扎。
- 1850—1863年 太平天国运动席卷中国。
- 1854年 美国炮舰沿长江而上，抵达芜湖。
- 1856—1860年 第二次鸦片战争。
- 1858年 《天津条约》签订。
- 1861年 英国皇家海军炮舰和美国东印度群岛分舰队分别沿长江抵达汉口。
- 1861—1865年 美国内战导致美国军舰回国。
- 1863年 法国炮舰抵达汉口。
- 1866年 美国亚洲分舰队重返中国水域。
- 1871年 英国皇家海军炮舰在长江上所有通商口岸驻扎。
- 1874年 美国炮舰“亚士维拉”号（USS Ashuelot）抵达长江上游的宜昌。
- 1876年 重庆开埠。
- 1894—1895年 中日甲午战争。
- 1897年 德国强占包括青岛在内的山东半岛。
- 1898年 英国强占威海卫，俄国强占旅顺。
- 1899—1901年 义和团运动席卷中国。
- 1900年 英国炮舰抵达长江上游。

1901年	法国人在邻近重庆的宜宾（旧称“叙府”）成立分舰队，美国海军增强其在华海军实力并组建长江分舰队。
1905年	日俄战争——日本开始染指满洲与旅顺。
1910年	日本吞并朝鲜。
1911年	辛亥革命——清王朝被推翻。
1911年	革命军与清军在汉口发生战斗——城市易手。
1912年	“中华民国”成立——中国的中央集权统治随之崩溃。
1912年	国民党成立，旋致力于中国之统一。
1914年	第一次世界大战爆发；日本占据山东半岛。
1916年	“中华民国”一度崩溃，中国陷入军阀割据 ^① 。
1918年	第一次世界大战（后文简称“一战”）结束；日本强占青岛。
1920年	数次更名之后，美国海军在华舰队最终定名为“长江巡逻队”。
1920—1924年	华中、华北地区军阀混战。
1926年	长江上游爆发小规模骚乱，史称“万县事件” ^② 。
1926—1927年	蒋介石组织北伐，国民革命军向北推进。

① 1916年袁世凯称帝，护法战争爆发。同年袁世凯失败，但“中华民国”作为中央政府之权力随之崩溃。——译者注

② 我国称“万县惨案”。——译者注

- 1927年 国共反目，共产党在上海和广东组织若干起义，均告失败。
- 1927年 日军强占山东半岛。
- 1928年 蒋介石占领北京。
- 1929年 毛泽东取得红军指挥权。
- 1931年 汉口大洪水。
- 1934—1936年 红军长征——共产党军队的全国性战略转移。
- 1937年 抗日战争爆发；日军攻陷南京；国民政府迁都武汉。
- 1937年 “班乃”号事件——“班乃”号炮舰被日军击沉。
- 1938年 日军攻占武汉。
- 1939年 苏、日在蒙满边境发生冲突^①。
- 1941年 日军偷袭珍珠港——太平洋战争爆发，美、英、法海军撤离长江；香港被日军占领。
- 1945年 西方海军重返中国水域。
- 1946—1950年 国民党政权和共产党政权爆发全面内战。
- 1949年 “紫石英”号事件，英国皇家海军“紫石英”号遭共产党军队攻击并逃脱^②；毛泽东宣布中华人民共和国成立；蒋介石携国民党残部逃往台湾。

① 即“诺门坎事件”。——译者注

② 同第9页脚注①。——译者注

长江——源远流长

最初，西方国家仅获许在中国沿海的少数几个海港进行贸易。两次鸦片战争（1839—1842年的第一次鸦片战争和1856—1860年的第二次鸦片战争）后，大多数西方列强与清王朝签订了一系列不平等条约，获准在一些通商口岸设立永久租界，如广州、上海、镇江、南京、厦门、福州和威海卫。一些国家在中国领土上占据了自己的殖民地，如英国割占的香港、德国侵占的青岛、法国割占的广州，以及葡萄牙占据的澳门。

这些租界当然必须受到保护。自18世纪起，英国皇家海军开始在中国沿海巡逻，并于19世纪中叶以香港为母港，建立常设海军部队。这支分舰队被命名为“中国舰队”，其使命包括：保护英国在华利益，驱逐海盗，以及对中国港口进行“友好访问”。随后其他国家的海军也加入此列，最引人注目的是美国海军，其东印度群岛分舰队的规模与英国皇家海军中国舰队不相伯仲。

大多数时候，这些在中国执勤的战舰都显得过于庞大——它们包括单桅纵帆船，护卫舰，甚至更大型的军舰。最初这些舰船仍为风帆动力，到19世纪中期后，则以蒸汽动力为主。1858年，随着《天津